



**Автоматика
для розкривних воріт**



FA01193-UK



STYLO
STYLO-ME / STYLO-RME

ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ

УВАГА!

Важливі правила з техніки безпеки: УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ!



Передмова

● Слід використовувати вибір виключно за призначенням. Будь-яке інше застосування вважається небезпечним. Компанія SAME S.p.A. не несе відповідальності за шкоду, заподіяну неправильним, помилковим або небажаним використанням приладу. ● Зберігайте ці попередження разом з інструкціями з монтажу та експлуатації компонентів автоматичної системи.

Попередні перевірки

(перевірка теперішнього стану обладнання: у разі негативної оцінки забороняється приступати до монтажу, доки стан обладнання не буде приведений у повну відповідність до вимог безпеки)

● Переконайтеся, що та частина системи, на яку необхідно встановити автоматичне обладнання, знаходиться в доброму робочому стані, що вона врівноважена, виставлена за однією віссю та справно відкривається та закривається. Перевірте наявність відповідних обмежувачів ходу. ● Якщо автоматична система встановлюється на висоті менше 2,5 м над полом або іншою поверхнею, перевірте необхідність установки додаткових захисних пристосувань та/або попереджувальних знаків. ● Якщо в стулках передбачені проходи для пішоходів, необхідно встановити механізм блокування їх відкриття під час руху. ● Переконайтеся в тому, що відкриття автоматизованої стулки не призведе до виникнення небезпечних ситуацій затискання між рухомими компонентами системи й навколишніми нерухомими об'єктами. ● Забороняється встановлювати автоматику у перевернутому положенні або на елементи конструкції, які можуть прогнутися. У разі необхідності належним чином підсилюйте кріпильні з'єднання. ● Забороняється встановлювати автоматику на стулки, розташовані на похилій (негоризонтальній) площині. ● У випадку наявності іригаційних пристроїв поблизу автоматики переконайтеся, що вони не можуть намочити привід знизу доверху. ● Переконайтеся, що діапазон температур, вказаний в цій інструкції, відповідає температурі навколишнього середовища в місці установки. ● Ретельно дотримуйтеся наведених нижче інструкцій: неправильна установка може привести

до тяжких травмвань. ● Ретельно дотримуйтеся цих інструкцій з безпеки. Зберігайте їх у надійному й безпечному місці.

Монтаж

● Необхідно розмітити й обгородити ділянку проведення монтажних робіт з метою запобігання доступу до неї сторонніх осіб, особливо дітей та підлітків. ● Будьте особливо уважними під час роботи з автоматикою, маса якої перевищує 20 кг. У разі необхідності підготуйте пристрої, необхідні для безпечного пересування вантажів. ● Всі пристрої управління (кнопки, ключі-вимикачі, зчитувачі магнітних карток тощо) необхідно встановити на відстані принаймні 1,85 м від зони руху стулки, або ж у місці, недосяжному з зовнішнього боку воріт. Крім того, пристрої прямого управління (кнопки, зчитувачі карток тощо) необхідно встановити на мінімальній висоті 1,5 м поза межами доступу сторонніх осіб. ● Всі пристрої управління в режимі «присутність оператора» необхідно розташувати в місцях, з яких добре видно стулки воріт під час руху, а також прилегли до них робочу ділянку. ● Прикріпіть табличку для позначення місцезнаходження пристрою розблокування, якщо вона відсутня. ● Перед здачею системи кінцевому користувачеві перевірте її відповідність вимогам стандарту EN 12453 (штовхальне зусилля стулки), переконайтеся у правильності регулювань автоматики й у справності роботи пристроїв безпеки та захисту і ручного розблокування приводу. ● Там де це необхідно, на відному місці прикріпіть попереджувальні знаки (наприклад, табличку воріта).

Особливі інструкції й рекомендації для користувачів

● Тримайте вільною й чистою зону руху воріт. Переконайтеся, що в зоні дії фотоелементів немає рослинності і що ніщо не заважає руху автоматики. ● Не дозволяйте дітям грати з нерухомими пристроями управління або зупинятися у зоні руху воріт. Тримайте пристрої дистанційного управління (брелоки-передавачі) та інші пристрої управління у недосяжному для дітей місці, щоб запобігти випадковому невимушеному запуску автоматики. ● Пристрій не призначений для використання дітьми у віці до 8 років та людьми з обмеженими фізичними, сенсорними й розумовими

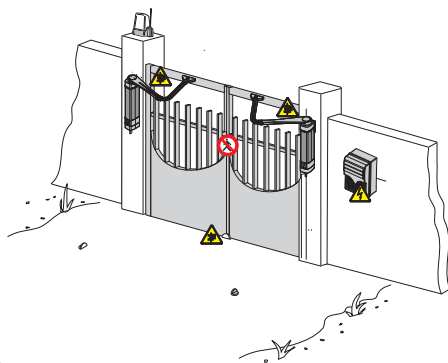
Здібностями або ж людьми, які не мають достатнього досвіду або знань, якщо тільки їм не були надані відповідні знання або інструкції щодо користування системою спеціалістом компанії. Не дозволяйте дітям грати з автоматикою. Роботи з чищення та технічного обслуговування, які повинен виконувати користувач, не можна доручати дітям. • Часто перевіряйте систему на наявність відхилень в роботі та слідів зношування або пошкоджень рухомих конструкцій, компонентів автоматики, усіх місць та пристроїв кріплення, електричних кабелів та з'єднань, які знаходяться у межах доступу. Стежте за тим, щоб механізми руху (завіси) та ковзання (напрями) залишалися змащеними та чистими.

• Кожні шість місяців перевіряйте роботу фотоелементів та чутливих профілів. Для перевірки ефективності роботи пристроїв безпеки необхідно провести перед ними будь-яким предметом під час закриття воріт. Якщо стулка змінює напрям руху або зупиняється, фотоелементи працюють справно. Це єдина робота з технічного обслуговування, яку необхідно виконувати на обладнанні, що перебуває під напругою. Стежте за тим, щоб скло фотоелементів залишалось завжди чистим (для очищення використовуйте злегка змочену у воді тканину; забороняється застосовувати розчинники або інші вироби побутової хімії). • У випадку необхідності ремонту або регулювання автоматичної системи розблокуйте привід й не використовуйте систему, доки не будуть відновлені умови її безпечної роботи. • Перед тим як розблокувати привід для відкриття стулки вручну та перед початком будь-якої роботи, відключіть електричне живлення з метою запобігання виникненню небезпечних ситуацій. Ознайомтеся з інструкціями. • У разі пошкодження кабелю електричного живлення з метою виключення будь-якого ризику необхідно, щоб його замінив виробник або в будь-якому разі спеціаліст з відповідною кваліфікацією. • Користувачеві суворо забороняється виконувати дії, не вказані й не передбачені в інструкціях. З питань ремонту, зміни регулювань або позапланового технічного обслуговування необхідно звертатися до монтувальника. • Слід відмічати виконання перевірок в бланку реєстрації робіт з періодичного технічного обслуговування.

Особливі інструкції й рекомендації для всіх

• Не доторкайтеся до завіс або інших рухомих частин механізму. • Не стійте на шляху руху автоматичної системи під час її роботи. • Не перешкоджайте

руху автоматики, оскільки це може призвести до небезпечних ситуацій. • У будь-якому разі завжди звертайте особливу увагу на небезпечні місця, позначені відповідними піктограмами та/або чорно-жовтими смугами. • Під час використання ключа або пристрою управління в режимі «Присутність оператора» постійно стежте за тим, щоб в зоні дії рухомих частин не було людей. • Ворота можуть почати рухатися в будь-який момент без попереджувального сигналу. • Завжди вимикайте електричне живлення перед виконанням робіт з очищування або технічного обслуговування системи.



Небезпека травмування ніг



Небезпека травмування рук






Небезпека враження електричним струмом



Забороняється прохід під час руху автоматичної системи

УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ

-  Даним символом позначаються розділи, які необхідно уважно прочитати.
-  Даним символом позначаються розділи, які стосуються питань безпеки.
-  Даним символом позначається інформація, яку необхідно повідомити кінцевому користувачеві.

Виміри, якщо не зазначено інше, вказані в міліметрах.

ОПИС

Даний виріб розроблений і виготовлений компанією CAME S.p.A.

Повний асортимент:

001STYLO-ME - Привід з автоматичним блокуванням для зовнішньої установки, = 24 В

001STYLO-ME - Привід без автоматичного блокування для зовнішньої установки, = 24 В


Додаткові пристрої, обов'язкові для STYLO-RME:

001LOCK81 - Електромеханічний замок з одинарним циліндром

001LOCK82 - Електромеханічний замок з подвійним циліндром

Призначення

Привід STYLO призначений для автоматизації розкривних воріт у приватних житлових будинках та кондомініумах.

 Забороняється використовувати пристрій не за призначенням та встановлювати його методами, відмінними від описаних у цій технічній інструкції.

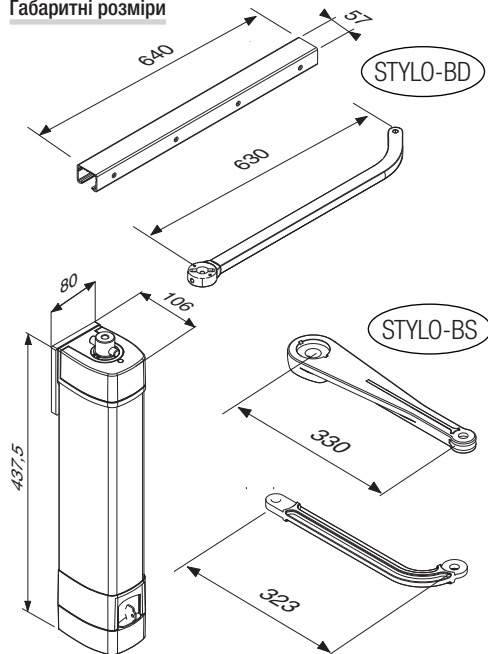
Експлуатаційні обмеження

На розкривних воротах настійно рекомендується встановлювати електричний замок для забезпечення надійного закриття.

Модель	STYLO ME - STYLO RME		
Ширина ступки (м)	1,80	1,20	0,80
Вага ступки (кг)	100	125	150
Макс. кут відкриття ступки (°)	120 (з важелем 001STYLO-BS)	135 (з важелем 001STYLO-BD)	

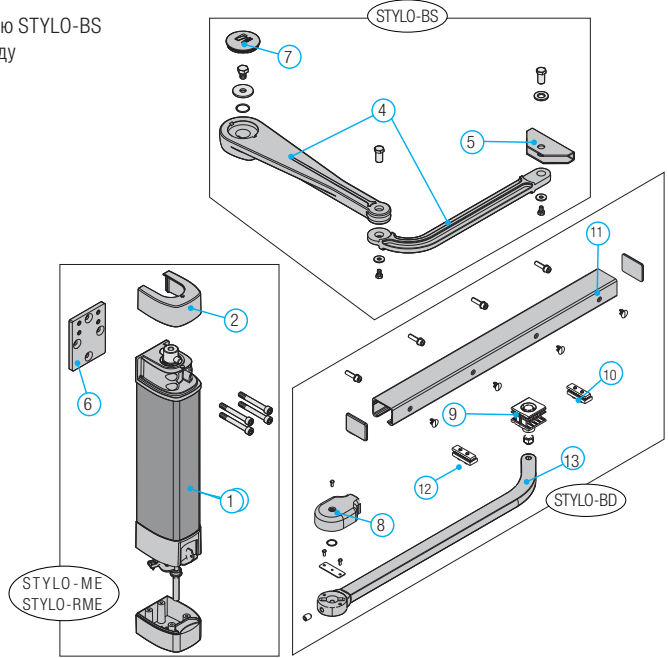
Технічні характеристики

Модель	STYLO ME - STYLO RME
Клас захисту	IP54
Напруга живлення	~230 В, 50/60 Гц
Напруга живлення мотору	=24 В, 50/60 Гц
Макс. споживаний струм	5 А
Потужність	48 Вт
Макс. крутільний момент	100 Н м
Час відкриття (на 90°)	регульований
Інтенсивність використання (%)	інтенсивного використання
Робоча темп. (°C)	-20 ÷ +55
Передавальне відношення	1/531
Вага (кг)	6,8 кг

Габаритні розміри

Основні компоненти

1. Центральний корпус приводу
2. Верхня кришка
3. Нижня кришка
4. Шарнірний важіль передачі
5. Кронштейн для кріплення важеля STYLO-BS
6. Кронштейн для кріплення приводу
7. Заглушка STYLO-BS
8. Заглушка STYLO-BD
9. Ковзний башмак
10. Обмежувач ходу при відкритті
11. Напрямна STYLO-BD
12. Обмежувач ходу при закритті




УМОВИ МОНТАЖУ СИСТЕМИ

⚠ Монтаж має виконуватися кваліфікованим персоналом у повній відповідності до вимог діючих норм безпеки.

Попередні перевірки

⚠ Перед початком монтажних робіт необхідно виконати наступне:

- забезпечити живлення блоку управління від окремої лінії з відповідним автоматичним вимикачем, відстань між контактами якого становить не менше 3 мм;
- підготувати канали й лотки для проведення кабелю, які забезпечуватимуть надійний захист останнього від механічних пошкоджень.
-  переконатися в тому, що між внутрішніми з'єднаннями кабелю й іншими внутрішніми струмопровідними деталями була передбачена додаткова ізоляція;
- переконатися в тому, що конструкція воріт достатньо міцна, дверні завіси знаходяться у робочому стані й між рухомими й нерухомими механізмами системи відсутнє тертя;
- перевірити наявність обмежувачів ходу воріт при відкритті та закритті.

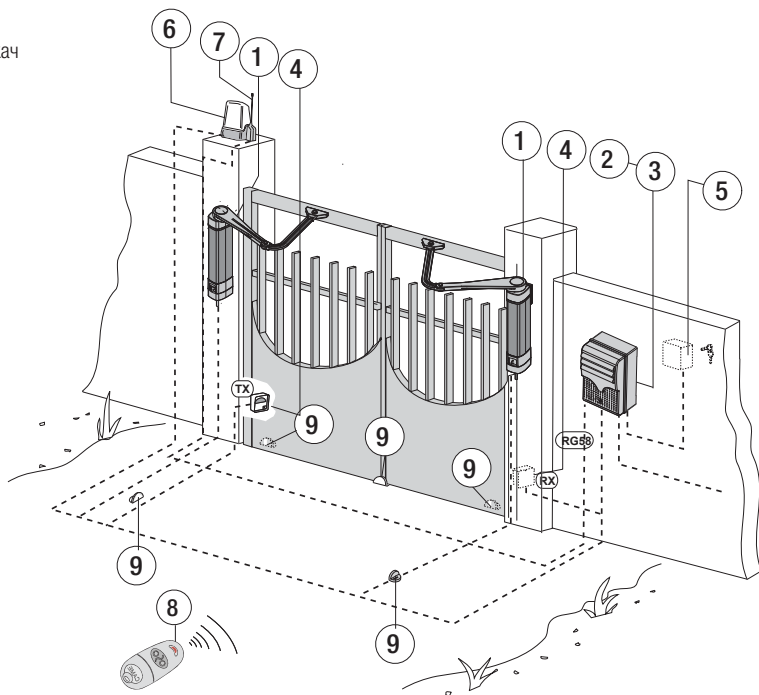
Підключення	Тип кабелю	Довжина кабелю	
		1 < 15 м	15 < 30 м
Живлення блоку управління ~230 В	H05RN-F	3G x 1,5 мм ²	3G x 2,5 мм ²
Живлення двигуна/енкодера (RME) =24 В	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3 x 1,5 мм ²	3 x 1,5 мм ²
Живлення двигуна/енкодера (ME) =24 В		4 x 1,5 мм ²	4 x 2,5 мм ²
Сигнальна лампа		2 x 1,5 мм ²	
Фотоелементи (передавачі)		2 x 0,5 мм ²	
Фотоелементи (приймачі)		4 x 0,5 мм ²	
Пристрої управління та безпеки		2 x 0,5 мм ²	
Антенa	RG58	макс. 10 м	
Came Remote Protocol (CRP)	UTP CAT5	макс. 1000 м	

Якщо довжина кабелю відрізняється від значення, наведеного у таблиці, його розріз визначається в залежності від реального споживання струму підключеними пристроями і у відповідності до інструкцій, що містяться у стандарті CEI EN 60204-1.

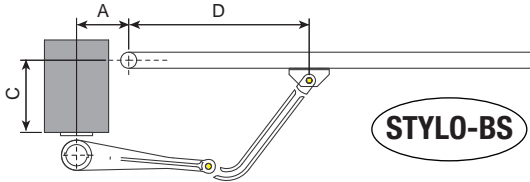
Для послідовних підключень, які передбачають більше навантаження на ту ж саму ділянку лінії, значення в таблиці мають бути переглянуті з урахуванням показників споживання й фактичних відстаней. У разі підключення пристроїв, не передбачених в цьому посібнику, слід дотримуватися вимог документації, яка супроводжує відповідні вироби.

Типова установка

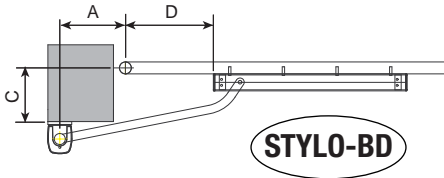
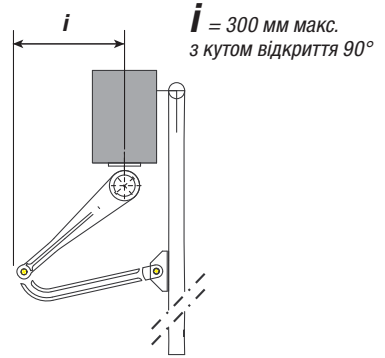
1. Блок приводу
2. Блок управління
3. Радіоприймач
4. Фотоелементи
5. Зовнішній ключ-вимикач
6. Сигнальна лампа
7. Антенa
8. Передавач
9. Механічні упори



Варіанти установки



Кут відкриття ступки (°)	A (mm)	C (mm)	D (mm)
90	90	0÷180	450
90	130	180	450
120	170	0	450



Кут відкриття ступки (°)	A (mm)	C (mm)	D (mm)
90	90	0÷200	400
90	230	180	300
135	230	0	300

ПОСЛІДОВНІСТЬ МОНТАЖУ

⚠ Наступні малюнки наводяться виключно з ілюстративною метою, оскільки простір для кріплення автоматики й додаткового обладнання може змінюватися в залежності від розмірів робочої ділянки. Отже, вибір найбільш прийнятної рішення має здійснюватися монтажником на місці.

Підготовчі роботи

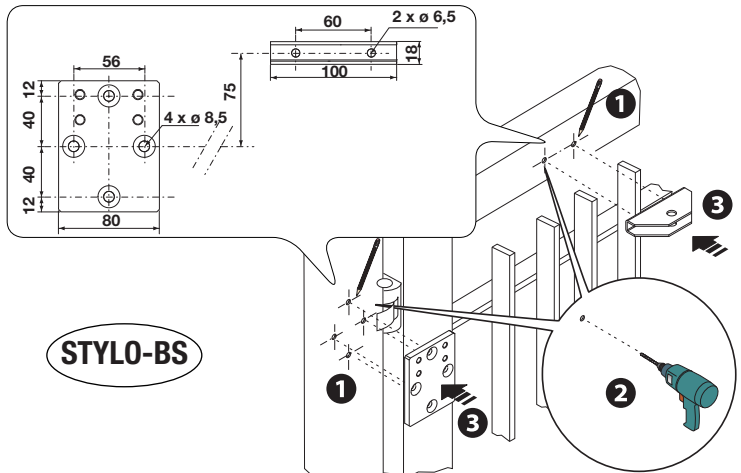
Підготуйте гофровані шланги, необхідні для підключень, що виходять з розгалужувального колодезю. Примітка: кількість труб залежить від типу установки та додаткових пристроїв, які необхідно підключити.

Кріплення кронштейнів

STYLO-BS

Зробіть розмітку вісей та габаритних розмірів конструкції, дотримуючись відстаней, зазначених на малюнку 1; зробіть отвори у відмічених точках 2, після цього прикріпіть кронштейн для кріплення приводу до стіни або до стовпу, а кронштейн для кріплення важеля — до воріт 3.

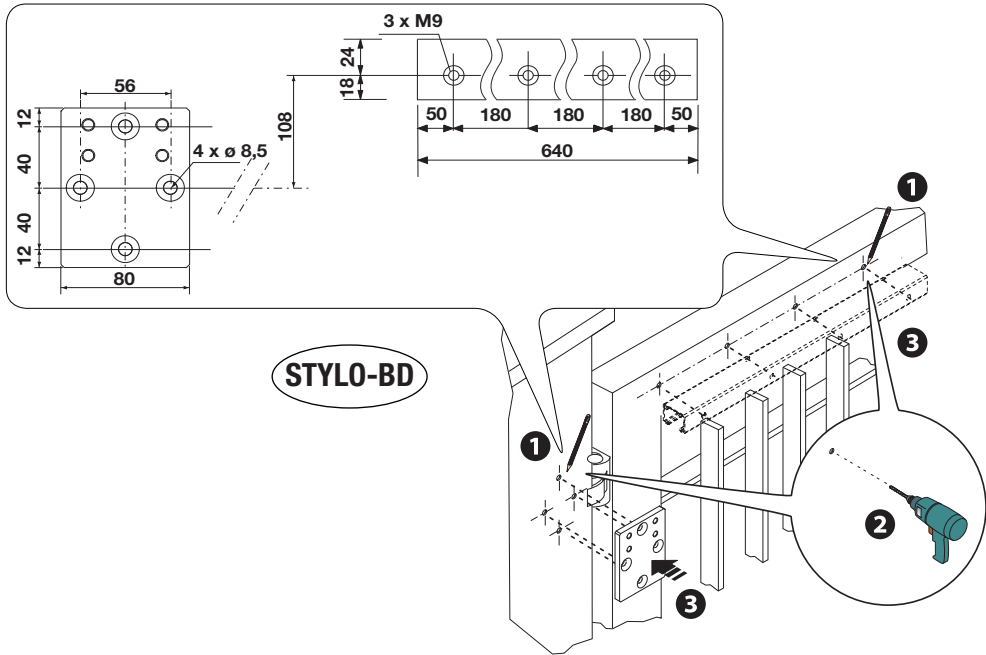
Примітка: малюнки наводяться виключно з ілюстративною метою, вибір найбільш прийнятної рішення має зробити монтажник в залежності від типу й товщини ступки.



STYLO-BD

Зробіть розмітку вісей та габаритних розмірів конструкції, дотримуючись відстаней, зазначених на малюнку 1; зробіть отвори у відмічених точках 2; після цього прикріпіть кронштейн для кріплення приводу до стіни або до стовпу і до напрямної 3.

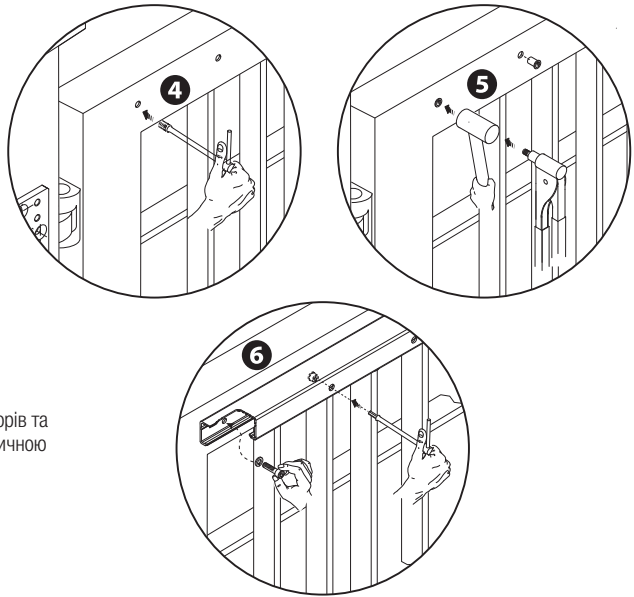
Примітка: малюнки наводяться виключно з ілюстративною метою, вибір найбільш прийняттого рішення має зробити монтажник в залежності від типу й товщини стулки.



STYLO-BD

В зроблених отворах наріжте різьбу за допомогою позначника М8 4 або скористуйтеся різьбовими вставками М8, або іншими матеріалами, які можуть забезпечити міцність кріплення напрямної 5.

Примітка: малюнки наводяться виключно з ілюстративною метою, вибір найбільш прийняттого рішення має зробити монтажник в залежності від типу й товщини стулки.

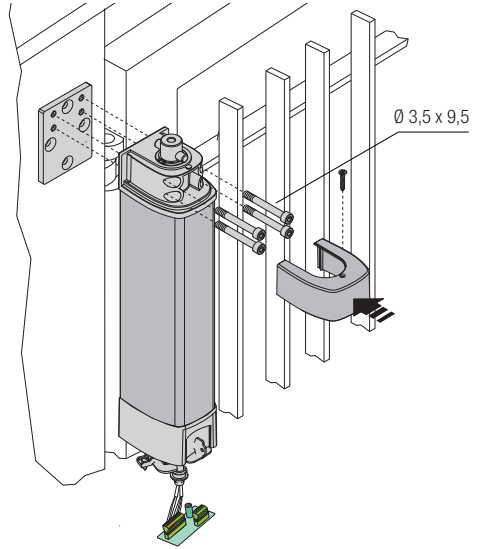
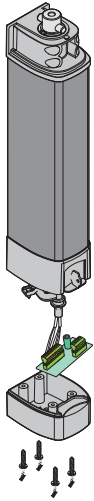


Розмістіть напрямну у відповідності до отворів та закріпіть її за допомогою гвинтів з циліндричною голівкою 6.

Кріплення приводу

Зніміть з приводу нижню кришку.

Прикріпіть привід до фланцю чотирма гвинтами, що додаються у комплекті. Встановіть та закріпіть верхню кришку.



Кріплення важеля передачі

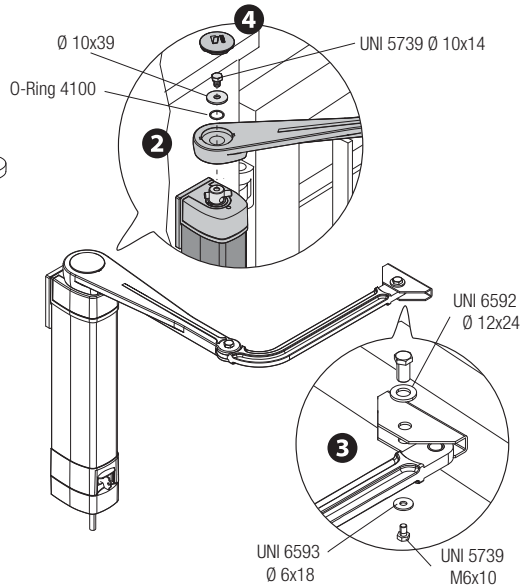
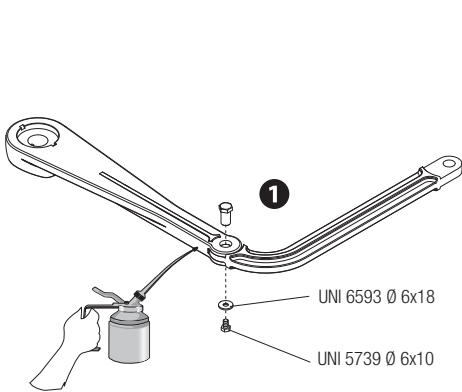
STYLO-BS

Зберіть шарнірний важіль, з'єднавши дві частини важеля за допомогою відповідних гвинтів та гайок. Змастіть стрижні, що обертаються ❶.

Одягніть шарнірний важіль на вал приводу та закріпіть його за допомогою гвинта та шайби ❷.

Розблокуйте привід, відкрийте ступку та зафіксуйте важіль за допомогою відповідних гвинтів та гайок ❸.

Вставте заглушку ❹.



STYLO-BD

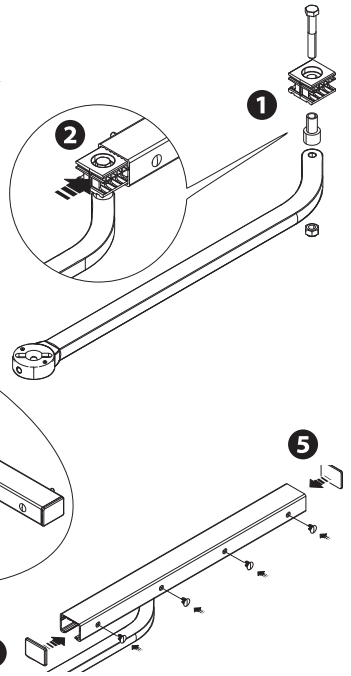
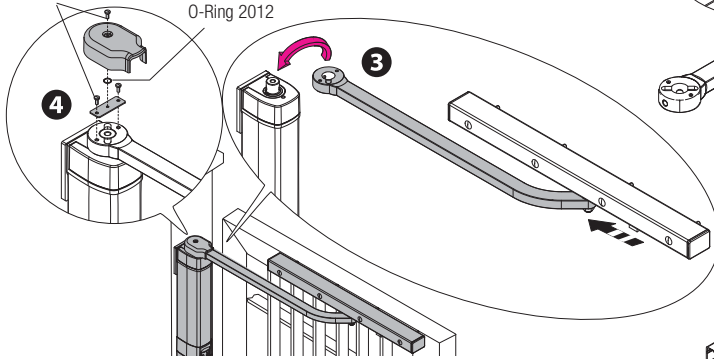
Зберіть ковзний башмак разом з важелем передачі, як показано на малюнку 1.
Вставте башмак в напрямку 2.

Одягніть прямиий важіль на вал приводу та закріпіть його 3. Вставте заглушку та закріпіть її за допомогою гвинтів та гайок, що додаються у комплекті 4.

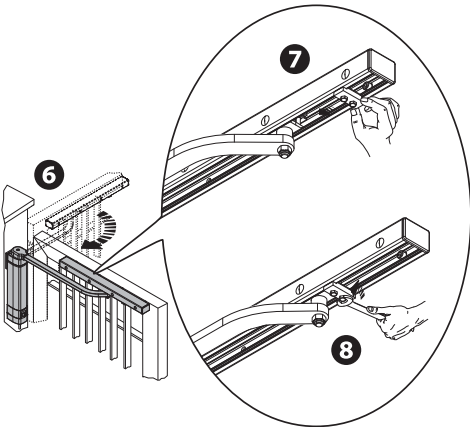
Вставте відповідні заглушки у монтажні отвори та в напрямку з обох боків 5.

UNI 6954 Ø 3,9 x 9,5

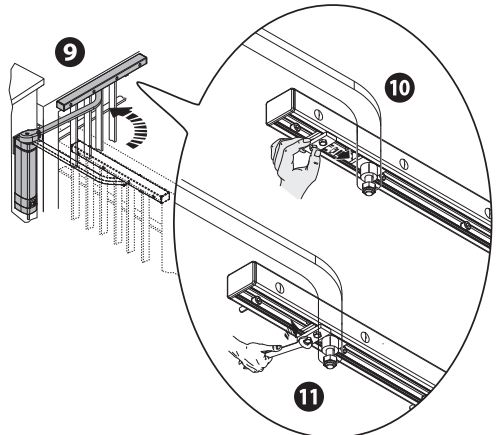
O-Ring 2012



Розблокуйте привід (див. розділ ручного розблокування).
Встановіть ступку в положення максимального відкриття, 6, розмістіть обмежувач ходу воріт при відкритті так, щоб на нього спирався ковзний башмак 7, та зафіксуйте обмежувач 8.

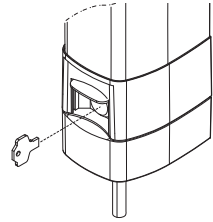


Встановіть ступку в закриття положення 9, розмістіть обмежувач ходу воріт при закритті так, щоб на нього спирався ковзний башмак 10 та зафіксуйте обмежувач 11.



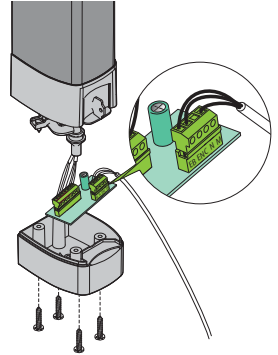
РУЧНЕ РОЗБЛОКУВАННЯ НЕРЕВЕРСИВНОГО ПРИВОДУ

Відключіть електричне живлення та відкрийте захисні дверцята механізму розблокування. Вставте ключ та поверніть його.



ЕЛЕКТРИЧНІ ПІДКЛЮЧЕННЯ

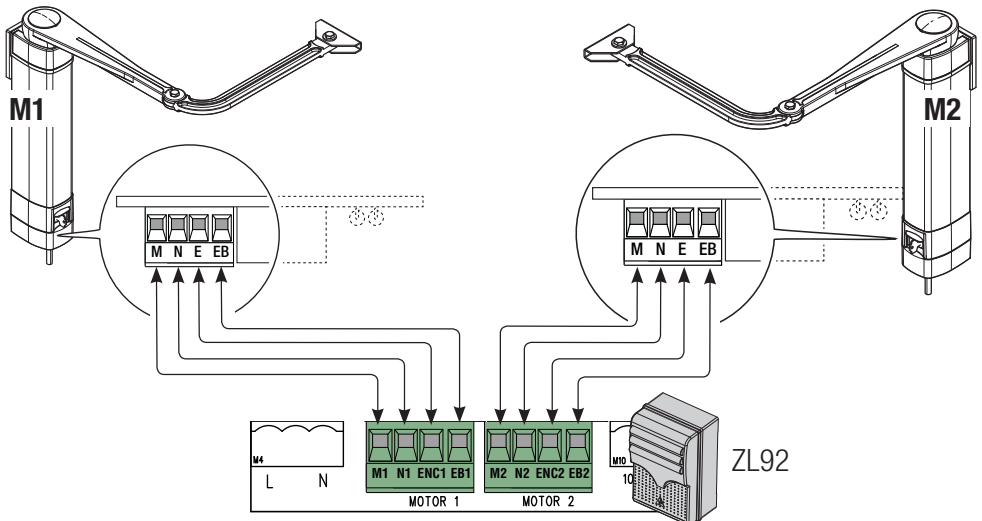
Зніміть нижню кришку та виконайте необхідні електричні підключення. Завершіть монтаж, встановивши на місце нижню кришку.



Електричне підключення приводу STYLO ME до блоку управління

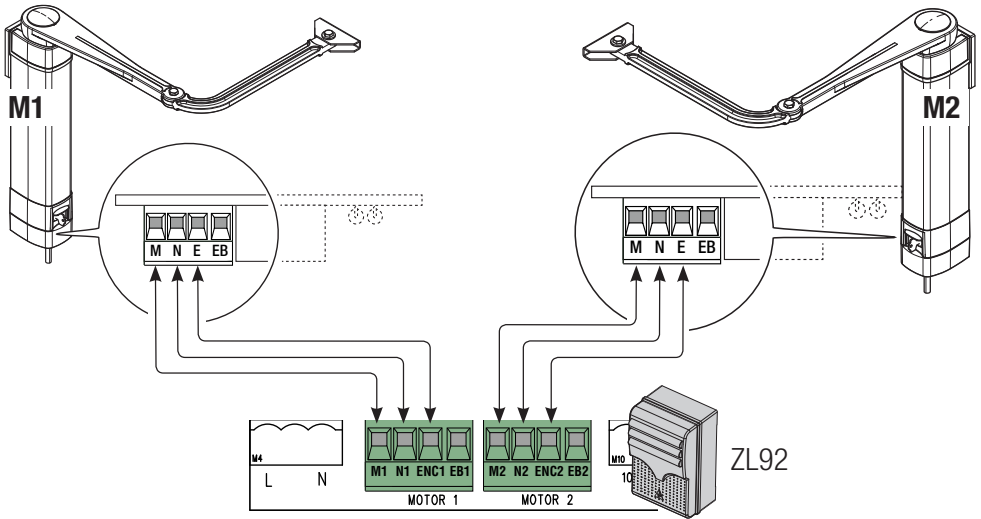
Привід =24 В з затримкою при відкритті

Привід =24 В з затримкою при закритті



Привід =24 В з затримкою при відкритті

Привід =24 В з затримкою при закритті



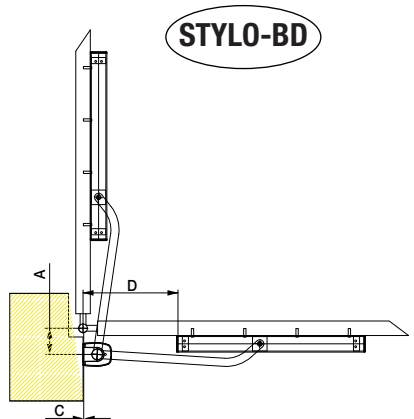
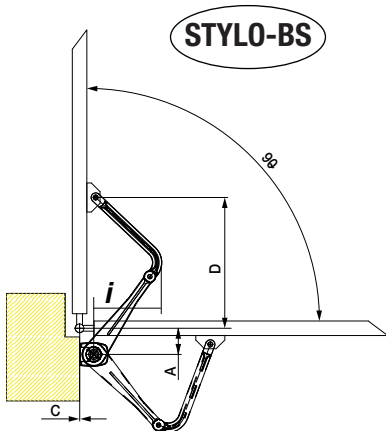
МОНТАЖ ТА ПІДКЛЮЧЕННЯ ПРИВОДУ ДЛЯ ВІДКРИТТЯ ВОРІТ НАЗОВНІ

Далі надаються тільки ті операції, які відрізняються від стандартного монтажу:

Варіанти установки

Кут відкриття ступки (°)	A (mm)	i (mm)	C (mm)	D (mm)
90	90	285	0	450
90	180	210	0	450
120	90	125	0	450

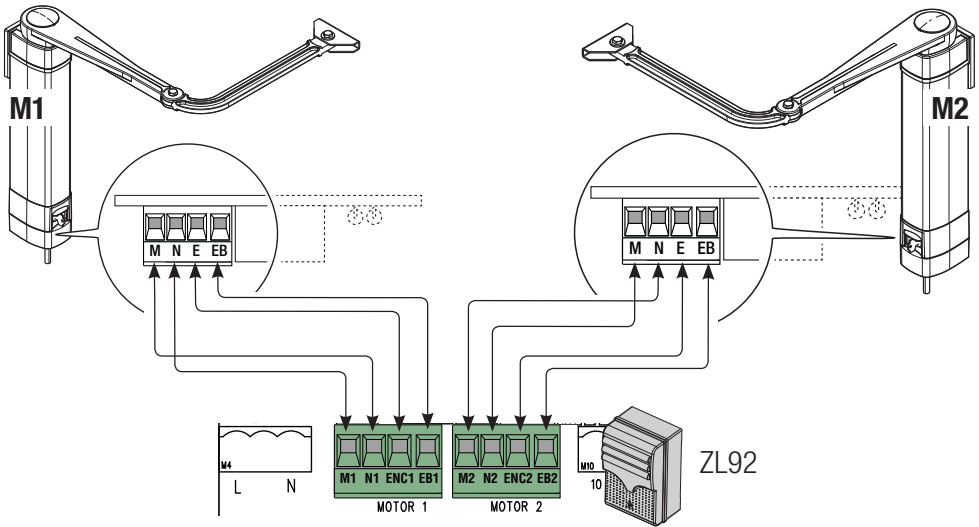
Кут відкриття ступки (°)	A (mm)	C (mm)	D (mm)
90	90	0	400



Електричне підключення приводу STYLO ME до блоку управління

Привід =24 В з затримкою при відкритті

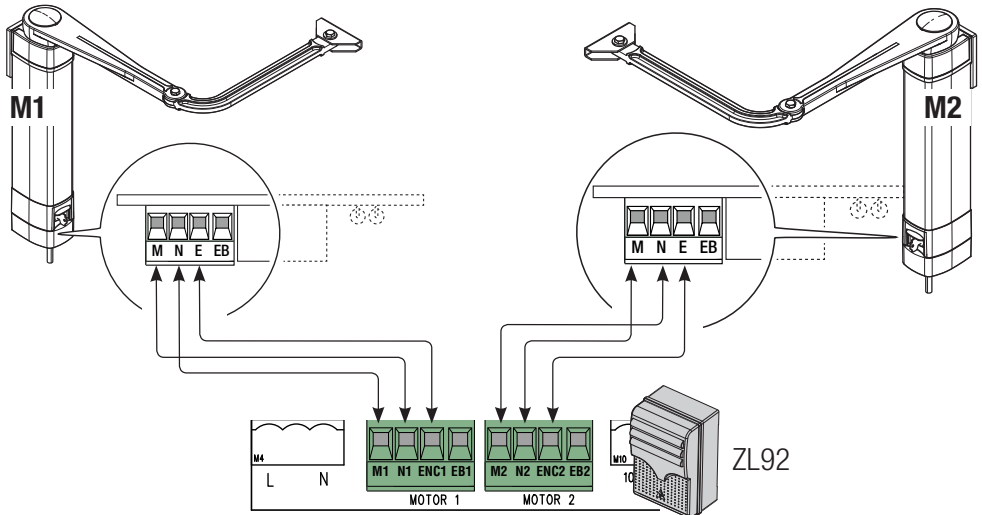
Привід =24 В з затримкою при закритті



Електричне підключення приводу STYLO RME до блоку управління

Привід =24 В з затримкою при відкритті

Привід =24 В з затримкою при закритті



СПОСОБИ УСУНЕННЯ НЕПОЛАДОК

НЕСПРАВНІСТЬ	МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ	СПОСОБИ УСУНЕННЯ
Ворота не відкриваються та не закриваються	<ul style="list-style-type: none"> • Відсутня напруга живлення • Розрядилися батарейки брелока-передавача • Брелок-передавач зламаний • Кнопка «Стоп» запала або зламана • Кнопка відкриття/закриття воріт або ключ-вимикач затинається 	<ul style="list-style-type: none"> • Перевірте наявність напруги електричного живлення • Замініть батарейки • Зверніться до монтувальника • Зверніться до монтувальника • Зверніться до монтувальника
Ворота відкриваються, але не закриваються	<ul style="list-style-type: none"> • Спрацьовують фотоелементи 	<ul style="list-style-type: none"> • Перевірте чистоту та справність фотоелементів • Зверніться до монтувальника
Не працює сигнальна лампа	<ul style="list-style-type: none"> • Перегоріла лампочка 	<ul style="list-style-type: none"> • Зверніться до монтувальника

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

☞ Перед виконанням робіт з технічного обслуговування вимкніть електричне живлення для запобігання виникнення небезпечних ситуацій, спричинених випадковим невиконаним рухом пристрою.

Бланк реєстрації робіт з періодичного технічного обслуговування, який має заповнювати користувач (кожні 6 місяців)

Дата	Примітки	Підпис

Позапланове технічне обслуговування

△ Наступна таблиця необхідна для запису позапланових робіт з обслуговування й ремонту обладнання, які виконуються спеціалізованими підприємствами.

Примітка: ремонт обладнання мають виконувати кваліфіковані спеціалісти..

Бланк реєстрації робіт з позапланового технічного обслуговування


Місце для печатки	Компанія
	Дата проведення робіт
	Підпис монтувальника
	Підпис замовника
Виконані роботи _____ _____ _____	

Місце для печатки	Компанія
	Дата проведення робіт
	Підпис монтувальника
	Підпис замовника
Виконані роботи _____ _____ _____	

Місце для печатки	Компанія
	Дата проведення робіт
	Підпис монтувальника
	Підпис замовника
Виконані роботи _____ _____ _____	

Місце для печатки	Компанія
	Дата проведення робіт
	Підпис монтувальника
	Підпис замовника
Виконані роботи _____ _____ _____	

ВИВІД З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА УТИЛІЗАЦІЯ

 **CAME S.p.A.** має сертифікат системи захисту навколишнього середовища UNI EN ISO 14001, який гарантує екологічну безпеку на заводах компанії.

Ми звертаємося до Вас із проханням продовжувати захист навколишнього середовища. CAME вважає одним з фундаментальних пунктів стратегії ринкових відносин виконання принципів утилізації, перелічених нижче.

УТИЛІЗАЦІЯ УПАКОВКИ

Пакувальні компоненти (картон, пластмаса тощо) вважаються твердими відходами, які можна легко утилізувати шляхом їх роздільного збирання для повторної переробки.

Перед початком утилізації рекомендується завжди перевіряти норми відповідного законодавства, які діють в місцевості монтажу виробу.

НЕ ЗАБРУДНЮЙТЕ НАВКОЛИШНЄ СЕРЕДОВИЩЕ!

УТИЛІЗАЦІЯ ВИРОБУ

Наші вироби виготовлені з використанням різноманітних матеріалів. Більшість з них (алюміній, пластмаса, залізо, електричні кабелі) можна вважати твердими відходами. Ці відходи можна утилізувати шляхом їх роздільного збирання й передачі спеціалізованим компаніям для повторної переробки.

Інші компоненти (електронні плати, елементи живлення дистанційного управління тощо) можуть містити забруднюючі речовини.

Такі компоненти необхідно демонтувати та передати компаніям, які мають ліцензію на їх збирання та утилізацію.

Перед початком утилізації рекомендується завжди перевіряти норми законодавства, які діють у відповідній місцевості.

НЕ ЗАБРУДНЮЙТЕ НАВКОЛИШНЄ СЕРЕДОВИЩЕ!

НОРМИ І СТАНДАРТИ

Виріб відповідає вимогам діючих нормативів.

CAME 

CAME.COM

CAME S.P.A.

Via Martiri Della Libertà, 15

31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy

tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941